

---

**De:** Matt Breuer <Matt.Breuer@WasteConnections.com>  
**Enviado:** Miércoles 6 de mayo de 2026 2:08 PM  
**Para:** Baitong Chen; Nathaniel Dickel; Christina Ojeda  
**Cc:** Sarah Phillips; McGuire, Christopher@DTSC; Zmily, Zanalee@DTSC; Eric Morofuji  
**Asunto:** Vertedero de Chiquita Canyon - Caso No. 6177-4: Informe de Derrame (Condición 27(e))

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

---

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de lixiviados característicamente peligrosos asociados a los tanques número U13-32 a U13-38 en el Parque de Tanques 13 ubicado en la Cuadrícula 236.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

1. El derrame se descubrió el 4 de mayo de 2026 aproximadamente a la 12:10 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramaron lixiviados característicamente peligrosos asociados a los tanques número U13-32 a U13-38 de una válvula de 3 pulgadas ubicada en la Cuadrícula 236. Ningún lixiviado del derrame ingresó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

1. Blue Vélez.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó, o no se tomó, una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

1. Al descubrir el derrame, personal de Chiquita apagó de inmediato la bomba, cerró la válvula del camión y volvió a conectar la manguera para detener el flujo de lixiviados.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

1. En base a lo que sabe actualmente Chiquita, parece ser que esa vibración y la mayor presión en la línea afectaron la válvula y/o el adaptador, haciendo que se derramen lixiviados. Chiquita atribuye este derrame a una falla de equipos mecánicos.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

1. Chiquita estima de forma conservadora que se derramaron aproximadamente 35 galones de lixiviados característicamente peligrosos en la cuadrícula 236.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas arriba indicadas, se aplicó absorbente a la zona afectada por el derrame. Después se removió el absorbente sucio y se colocó en un contenedor para su correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 2 horas y 30 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita cambió el adaptador e instaló abrazaderas y correas en el adaptador para ayudar a evitar recurrencias. Chiquita continuará inspeccionando los equipos, realizando mantenimiento e implementando las acciones correctivas apropiadas necesarias.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- No hubo personas involucradas en la causa raíz del derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de este derrame; sin embargo, personal de Chiquita recibió capacitación sobre los procedimientos operativos aplicables para ayudar a evitar fugas y derrames

(11) la cantidad de veces que las personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- No hubo personas involucradas en la causa raíz del derrame.

Matt Breuer, PE | Gerente Ambiental de la Región Oeste | Waste Connections  
(celular) 425-414-2903